HASPEL

4-PORT USB HUB

Instruction manual
Manual d'utilisation
Manual de instrucciones
Manual di istruzioni
Gebruikshandleiding
Bedienungsanleitung
Manual de instruções
Bruksanvisning

CE FC

by

boyng®

	page
Product drawing	2
English	3
Français	4
Español	5
Italiano	6
Nederlands	7
Deutsch	8
Português	9
Svenska	10

HASPEL

4-PORT USB HUB

by

boyng®

2
boyng
3
1

Congratulations with your new high-quality 4-port USB hub, better known as the "Haspel™" by boynq®.

Product details:

1) USB plug, pull the plug to release the USB cable (up to 1m) from the casing. Please plug into your computer USB port to activate the USB hub
2) Turning wheel, please turn the wheel clockwise to retract the cable
3) 4-Port USB hub

Installation:

The Haspel™ is very easy to install. Plug the USB plug into the designated port in your computer and the Haspel™ USB hub is ready for use.

Note: the Haspel™ is a self powered USB hub and does not need any external power adapter to work.

USB 2.0 HUB

4-Port USB hub, revision 2.0 and compatible with USB 1.1 connection. When the Haspel™ is connected for the first time to the computer the USB hub is automatically detected and ready for use. You can connect up to 4 different devices to your USB hub. If any of the USB ports fails to connect, please remove all devices from the HUB and reconnect the Haspel™ to the computer. It might be caused by too much electric current. The USB hub should be functioning normal again.

Product Features:

- 4-port USB hub, revision 2.0 and compatible with 1.1
- Self-powered USB hub, no adapter required
- Plug & Play, no software required
- Retro design with 1m retractable wire
- Ideal for travelling purposes as well as home use

System requirements:

- A computer platform with a USB 1.1 or 2.0 host connector port
- PC with operating system Windows 98 SE or above
- Mac OS 8.6 or above

Technical details:

- Magnetically shielded against High Frequency (mobile phone) interference
- Over-current protection on the USB hub, to protect the USB controller.

Haspel is a trademark of youSP, the Neterlands
All rights reserved.
*Please visit **www.boynq.com** for a more detailed manual and trouble shooter on the Haspel™ or other products within the boynq collection.*

Félicitations pour l'achat du Haspel™ de boynq®, votre nouveau concentrateur de haute qualité à 4 ports USB.

Descriptif :

1) Fiche USB ; tirez sur la fiche pour dérouler le câble USB (sur 1m maximum) hors du boîtier. Branchez la fiche sur le port USB de votre ordinateur pour activer le concentrateur USB
2) Bobine à tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour rentrer le câble
3) Concentrateur à 4 ports USB

Installation :

Le dévidoir Haspel™ s'installe très facilement. Branchez la fiche USB dans le port correspondant sur votre ordinateur et le concentrateur USB Haspel™ est prêt à l'emploi.

Remarque : le Haspel™ est un concentrateur USB auto-alimenté et n'a donc pas besoin d'un adaptateur externe pour fonctionner.

CONCENTRATEUR USB 2.0

Concentrateur USB à 4 ports révisés 2.0 et compatibles avec une connexion USB 1.1. Lorsque le Haspel™ est branché pour la première fois sur l'ordinateur, le concentrateur USB est automatiquement détecté et prêt à l'emploi. Vous pouvez brancher jusqu'à 4 appareils différents sur votre concentrateur USB.
Si un des ports USB ne fonctionne pas, veuillez débrancher tous les appareils raccordés au concentrateur et connecter de nouveau la fiche USB du Haspel™ sur votre ordinateur. La mauvaise connexion peut être due à une surcharge électrique. Le concentrateur USB devrait ensuite fonctionner normalement.

Caractéristiques du produit :

- 4 ports USB révisés 2.0 et compatibles 1.1
- Concentrateur USB auto-alimenté sans adaptateur
- Prêt à l'emploi (Plug & Play) sans logiciel
- Design rétro avec câble rétractable d'1m de long
- Idéal aussi bien en déplacement qu'à la maison

Configuration :

- Ordinateur équipé d'un port USB 1.1 ou 2.0
- Système d'exploitation Windows 98 SE ou une version suivante
- Système d'exploitation Mac OS 8.6 ou une version suivante

Caractéristiques techniques :

- Protection anti-magnétique contre les interférences haute fréquence (téléphone mobile)
- Protection contre la surtension sur le concentrateur USB, afin de protéger le contrôleur USB

Le Haspel™ est une marque de youSP BV, Pays-bas.
Tous les droits reservés.
*Visitez **www.boynq.com** pour résoudre vos problèmes ou découvrir les autres produits de la collection boynq®.*

Acaba de adquirir el nuevo hub USB de 4 puertos de alta calidad "Haspel™" de boynq®.

Información de producto:

1) Clavija USB: tire de la clavija para liberar el cable USB (hasta 1 m) de la carcasa. Inserte la clavija en el puerto USB de su ordenador para activar el hub USB
2) Rueda de ajuste: gire la rueda a derechas para recoger el cable
3) Hub USB de 4 puertos

Instalación:

El hub Haspel™ es muy fácil de instalar. Conecte la clavija USB al puerto designado de su portátil/ordenador y el hub USB Haspel™ estará listo para usar.

Nota: Haspel™ es un hub USB autoalimentado y no requiere ningún adaptador de potencia externo para funcionar.

HUB USB 2.0

Hub USB de 4 puertos, actualizado para 2.0 y compatible con 1.1. Cuando se conecta el hub Haspel™ por primera vez al ordenador, se detecta automáticamente y está listo para usar. Es posible conectar hasta 4 dispositivos distintos al hub USB. Si algunos de los puertos USB no se conectan adecuadamente, retire todos los dispositivos del hub y vuelva a conectar el hub Haspel™ al ordenador. Es posible que se deba a una sobrecarga de corriente. El hub USB debería volver a funcionar con normalidad.

Características del producto:

- Hub USB de 4 puertos, actualizado para 2.0 y compatible con 1.1
- Hub USB autoalimentado; no requiere adaptador
- Plug & Play; no requiere software
- Diseño retro con un 1 m de cable retráctil
- Ideal para viajes y uso doméstico

Requisitos del sistema:

- Plataforma informática con puerto USB 1.1 ó 2.0
- PC con sistema operativo Windows 98 SE o superior
- Sistema Operativo Mac OS 8.6 ó superior

Información técnica:

- Protección magnética contra interferencias de alta frecuencia (teléfonos móviles)
- Protección contra subidas de corriente en el hub USB para salvaguardar el controlador USB

Haspel™ es una marca registrada de youSP BV, los Países Bajos.
Todos los derechos reservados.
*Por favor Visite **www.boynq.com** para las localizaciones de averias u otros productos dentro de la colección de boynq®.*

Congratulazioni! Avete appena acquistato un hub USB a 4 porte di alta qualità, meglio conosciuto con il nome "Haspel™" di boynq®.

Dettagli del prodotto:

1) Connettore USB: per srotolare il cavo USB (fino ad 1 m) dall'alloggiamento, basta tirare il connettore. Per attivare l'hub USB, inserire il connettore nella relativa porta USB del computer
2) Ruota girevole: per ritirare il cavo basta girare la ruota
3) Hub USB a 4 porte

Installazione:

l'Haspel™ è molto facile da installare. Basta infatti collegare il connettore USB alla relativa porta del computer ed è pronto per l'uso.

Nota: l'Haspel™ è un hub USB autoalimentato che non necessita di alcun adattatore esterno per funzionare.

L'HUB USB 2.0

Hub USB a 4 porte, versione 2.0 compatibile con la connessione USB 1.1. Quando si collega per la prima volta l'Haspel™ al computer, l'hub USB viene rilevato automaticamente ed è subito pronto per l'uso. È possibile collegare fino a 4 diversi dispositivi all'hub USB. In caso di mancato collegamento di una delle porte USB, rimuovere tutti i dispositivi dall'HUB e riconnettere l'Haspel™ al computer. Il mancato collegamento potrebbe essere dovuto ad una quantità eccessiva di corrente elettrica. Eseguendo l'operazione descritta, l'hub USB dovrebbe essere in grado di funzionare normalmente.

Caratteristiche del prodotto:

- Hub USB a 4 porte, versione 2.0 compatibile con la 1.1
- Hub USB autoalimentato: non richiede alcun adattatore
- Plug & Play: non richiede l'installazione di alcun software
- Design rétro con cavetto da 1 m retrattile
- Ideale sia per viaggio che per uso domestico

Requisiti di sistema:

- Un computer con una porta di connessione USB 1.1 o 2.0 di tipo host
- Sistema operativo Windows 98 SE o superiore
- SO Macintosh 8.6 o superiore

Dettagli tecnici:

- Schermatura magnetica contro le interferenze ad alta frequenza (telefoni cellulari)
- Protezione da sovracorrente nell'hub USB per proteggere il controller USB

Haspel™ e marca di youSP BV, la Olanda.
Tutto diritto d'autore riservato
Per favore vedi ***www.boynq.com*** *per superare i ostacoli o altri prodotti nel boynq® collezione.zione.*

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe hoogwaardige 4-poorts USB hub, beter bekend als de "Haspel™" van boynq®.

Productinformatie:

1) USB-stekker, trek aan de stekker om de USB-kabel (tot 1 m) af te rollen. Steek de stekker in de USB-poort van uw computer om de USB hub te activeren
2) Draaiwiel, draai met de klok mee om de kabel op te rollen
3) 4-poorts USB hub

Installatie:

De Haspel™ is heel eenvoudig te installeren. Steek de USB-stekker in de daarvoor bestemde poort op uw computer en de Haspel™ USB hub is klaar voor gebruik.

N.B.: de Haspel™ is een self-powered USB hub die geen externe voedingsadapter nodig heeft om te functioneren.

USB 2.0 hub

4-poorts USB hub, versie 2.0 en compatibel met USB 1.1. Als de Haspel™ voor de eerste keer op de computer wordt aangesloten, wordt de USB hub automatisch herkend en is deze klaar voor gebruik. U kunt maximaal 4 verschillende apparaten aansluiten op uw USB hub. Als een van de USB-poorten niet werkt, ontkoppel dan alle apparaten van de hub en sluit de Haspel™ opnieuw aan op de computer. De oorzaak kan een te hoge elektrische stroom zijn. De USB hub zou nu weer normaal moeten functioneren.

Productkenmerken:

- 4-poorts USB hub, versie 2.0 en compatibel met 1.1
- USB-voeding, geen adapter vereist
- Plug & Play, geen software nodig
- Retro design met 1 m oprolbare kabel
- Ideaal voor zowel onderweg als thuis

Systeemvereisten:

- Een computerplatform met een USB 1.1 of 2.0 host connector-poort
- pc met besturingssysteem Windows 98 SE of hoger
- Mac OS 8.6 of hoger

Technische gegevens:

- Magnetisch afgeschermd om storingen (mobiele telefoon) te voorkomen
- Bescherming tegen overbelasting op de USB hub, om de USB-controller te beschermen

Haspel™ is een handelsmerk van youSP BV, in Nederland.
Alle rechten voorbehouden.
Bezoek ook de website ***www.boynq.com*** *voor de andere producten in de boynq collectie.*

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen hochwertigen USB-Anschluss mit 4 Ports, besser bekannt als die „Haspel™" von boynq®.

Produktdetails:

1) USB-Stecker: ziehen Sie am Stecker, um das USB-Kabel (bis zu 1m) aus dem Gehäuse zu ziehen. Bitte den Stecker in den USB-Port Ihres Computers stecken, um den USB-Anschluss zu aktivieren
2) Drehrad: Bitte das Rad im Uhrzeigersinn drehen, um das Kabel wieder aufzurollen
3) USB-Anschluss mit 4 Ports

Installierung:

Die Haspel™ ist sehr einfach zu installieren. Stecken Sie den USB-Stecker in den entsprechenden Port in Ihrem Computer – schon ist der Haspel™-USB-Anschluss startklar.

Hinweis: Die Haspel™ ist ein eigengespeister USB-Anschluss und benötigt keinen externen Stromadapter für den Betrieb.

USB 2.0 Anschluss

USB-Anschluss mit 4 Ports, Revision 2.0 und kompatibel mit USB 1.1 Verbindung. Wenn die Haspel™ zum ersten Mal an den Computer angeschlossen wird, wird der USB-Anschluss automatisch erkannt und ist sofort startklar. Sie können bis zu 4 verschiedene Geräte an den USB-Anschluss anschließen. Wenn einer der USB-Ports nicht funktioniert, entfernen Sie bitte alle Geräte vom Anschluss und verbinden Sie den Cubite USB-Stecker erneut mit dem Computer. Solche Fehler können durch zu viel elektrische Strömung verursacht werden. Der USB-Anschluss sollte jetzt wieder normal funktionieren.

Produkteigenschaften:

- USB-Anschluss mit 4 Ports, Revision 2.0 und kompatibel mit 1.1
- Eigengespeister USB-Anschluss, kein Adapter erforderlich
- Plug & Play, keine Software erforderlich
- Retrodesign mit 1 m einziehbarem Kabel
- Ideal für unterwegs wie für zu Hause

Systemanforderungen:

- Computer mit USB 1.1 oder 2.0-Host-Connector-Port
- PC mit Bedienungssystem Windows 98 SE oder höher
- Mac OS 8.6 oder höher

Technische Details:

- Magnetisch geschützt gegen Hochfrequenzstörungen (Handy)
- Überlastungsschutz im USB-Anschluss, um USB-Controller zu schützen

Haspel™ ist ein eingetragenes Warenzeichen von youSP BV, die Niederlande.
Alle Rechte vorbehalten.
Besuchen Sie bitte ***www.boynq.com*** *für Störungsbeseitigungen oder andere Produkte innerhalb der boynq Ansammlung.*

Parabéns pela aquisição do seu novo hub USB de 4 portas de alta qualidade , mais conhecido como "Haspel™" da boynq®.

Detalhes do produto:

1) Ficha USB; puxe a ficha para libertar o cabo USB (até 1 m) do invólucro. Inserir na porta USB do seu computador para activar o hub USB
2) Anel de rotação; rode o anel no sentido dos ponteiros do relógio para recolher o cabo
3) Hub USB de 4 portas

Instalação:

O Haspel™ é muito fácil de instalar. Ligue a ficha de USB na respectiva porta do seu computador e o hub USB Haspel™ está pronto a funcionar.

Nota: o Haspel™ é um hub USB com alimentação própria que não necessita de qualquer adaptador de energia externo para funcionar.

HUB USB 2.0

Hub USB de 4 portas, revisão 2.0 e compatível com ligação USB 1.1. Quando o Haspel™ é ligado pela primeira vez ao computador, o hub USB é automaticamente detectado e fica pronto a usar. Poderá ligar até 4 dispositivos diferentes ao seu hub USB. Se alguma das portas USB não ligar, retire todos os dispositivos do HUB e volte a ligar o Haspel™ ao computador. Isto poderá ser causado devido a demasiada corrente eléctrica. O hub USB deverá agora voltar a funcionar normalmente.

Características do produto:

- Hub USB de 4 portas, revisão 2.0 e compatível com 1.1
- Hub USB com alimentação própria, não necessita adaptador
- Plug & Play, não necessita software
- Desenho retro com 1 m de cabo retractável
- Ideal para utilização em viagem, bem como para uso doméstico

Requisitos do sistema:

- Uma plataforma de computador com uma porta de ligação USB 1.1 ou 2.0
- PC com sistema operativo Windows 98 SE ou superior
- Sistema operativo Mac 8.6 ou superior

Detalhes técnicos:

- Protecção magnética contra interferência de Alta Frequência (telemóveis)
- Protecção contra corrente excessiva no hub USB para protecção do controlador USB

Haspel™ é uma marca registrada de youSP BV, os Países Baixos.
Todos os direitos reservados.
Visite por favor ***www.boynq.com*** *para resolver problemas ou conhecer outros produtos dentro da coleção de boynq®.*

Gratulerar till inköpet av den här högklassiga 4-ports USB-hubben, mer känd under namnet "Haspel™" från boynq®.

Produktdetaljer:

1) USB-kontakt, dra i kontakten för att frigöra USB-kabeln (upp till 1 meter) från höljet. Anslut till datorns USB-port för att aktivera USB-hubben.
2) Vridhjul, vrid hjulet medurs för att dra in kabeln.
3) 4-ports USB-hub.

Installation:

Haspel™ är mycket lätt att installera. Anslut USB-kontakten i därför avsedd port på din dator. Nu kan du börja använda Haspel™ USB-hub.

Obs! Haspel™ är en självförsörjande USB-hub och kräver inte någon extern strömadapter för att fungera.

USB 2.0 HUB

4-ports USB-hub, revision 2.0 och kompatibel med USB 1.1-anslutning. Första gången Haspel™ ansluts till datorn spåras USB-hubben automatiskt upp och är redo att användas. Du kan ansluta upp till 4 olika enheter till USB-hubben. Om någon av USB-portarna inte ansluts, måste alla enheter avlägsnas från HUB. Anslut sedan Haspel™ till datorn på nytt. Orsaken kan vara för mycket elektrisk ström. USB-hubben bör nu fungera normalt igen.

Produktegenskaper:

- 4-ports USB-hub, revision 2.0 och kompatibel med 1.1
- Självförsörjande USB-hub, det behövs ingen adapter
- Plug & Play, ingen programvara krävs
- Retrodesign med 1 m indragbar kabel
- Ideal att ha med på resan liksom hemma

Systemkrav:

- En datorplattform med en USB 1.1 eller 2.0 värdanslutningsport
- PC med operativsystem Windows 98 SE eller nyare
- Mac OS 8.6 eller nyare

Teknisk information:

- Magnetiskt avskärmad mot hög frekvens (mobiltelefon) störning
- Överströmsskydd på USB-hubben för att skydda USB-controllern

Haspel™ är ett handelsmärke av youSP BV, The Netherlands.
Alla rätt reserveras.
*Välkommen till **www.boynq.com** för att besvära spelet eller andra produkter inom boynq® samlingen.*

boynq®

Design registrations, patents and the name ‘boynq®’ are
all protected worldwide by youSP B.V. in the Netherlands.